



**HOUGHTON™**

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

(Regolamento REACH (CE) n. 1907/2006 - n. 453/2010)

### SEZIONE 1 : IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA O DELLA MISCELA E DELLA SOCIETÀ/IMPRESA

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto : SITALA CD 3401

Codice del prodotto : 901L4161

#### 1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Fluido solubile per operazioni meccaniche

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ragione Sociale : Houghton Italia S.p.A.

Indirizzo : Via Postiglione, 30 10024 Moncalieri (TO) ITALY

Telefono : (+39) 011 6475811. Fax: (+39) 011 6472778. Telex: .

email: ITTN-MSDS@houghtonintl.com

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza : (+39) 011 6475811.

Società/Ente : Houghton Italia S.p.A. (ore ufficio/working hours).

### SEZIONE 2 : IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

In conformità alle direttive 67/548/CEE,1999/45/CE e loro modifiche.

Irritazione oculare (Xi, R 36).

Questa miscela non presenta pericoli fisici. Vedere le raccomandazioni riguardanti gli altri prodotti presenti nel locale

Questa miscela non presenta pericoli per l'ambiente. Nessun danno all'ambiente noto o prevedibile in condizioni di normale utilizzo

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

In conformità alle direttive 67/548/CEE,1999/45 CE e loro modifiche.

Simboli di pericolo :



Irritante

Fraasi di rischio :

R 36

Irritante per gli occhi.

Fraasi di sicurezza :

S 26

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

S 60

Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

#### 2.3. Altri pericoli

La miscela contiene 'Sostanze estremamente preoccupanti' (SVHC) pubblicate dall'Agenzia Europea per le Sostanze Chimiche (ECHA) ai sensi dell'articolo 57 del REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

La miscela non risponde ai criteri applicabili alle miscele PBT e vPvB, ai sensi dell'allegato XIII del regolamento REACH (CE) n. 1907/2006.

Perdite di prodotto possono rendere scivolosa la zona contaminata.

### SEZIONE 3 : COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

#### 3.1. Sostanze

Nessuna sostanza corrisponde ai criteri di cui nell'allegato II parte A del regolamento REACH (CE) n. 1907/2006.

#### 3.2. Miscela



**Composizione :**

| Identificazione  | (CE) 1272/2008   | 67/548/CEE                     | Nota              | %               |
|--|--|--------------------------------|-------------------|-----------------|
| INDEX: 649-466-00-2<br>CAS: 64742-53-6<br>EC: 265-156-6<br><br>DISTILLATI<br>(PETROLIO),<br>NAFTENICI LEGGERI "<br>HYDROTREATING " |  |                                | L                 | 25 <= x % < 50  |
| CAS: 10043-35-3<br>EC: 233-139-2<br><br>ACIDO BORICO,<br>NEUTRALIZZATO   | GHS08<br>Dgr<br>Repr. 1B, H360   | T<br>Repr. Cat. 2;R60-R61      | [1]<br>[2]<br>[6] | 2.5 <= x % < 10 |
| INDEX: 603-079-00-5<br>CAS: 105-59-9<br>EC: 203-312-7<br>REACH:<br>01-2119488970-24-XXX<br>X<br><br>N-METILDIETANOLAMINA           | GHS07<br>Wng<br>Eye Irrit. 2, H319   | Xi<br>Xi;R36                   |                   | 2.5 <= x % < 10 |
| CAS: 102-71-6<br>EC: 203-049-8<br>REACH:<br>01-2119486482-31<br><br>TRJETANOLAMMINA  |  |                                | [1]               | 0 <= x % < 2.5  |
| CAS: 66204-44-2<br>EC: 266-235-8<br><br>3,3'-METILENBIS[5-ME<br>TILOSSAZOLIDINA]   | GHS07, GHS05<br>Dgr<br>Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Skin Corr. 1B, H314                       | C<br>C;R34<br>Xn;R21/22<br>R52 |                   | 0 <= x % < 2.5  |
| CAS: 68608-26-4<br>EC: 271-781-5<br><br>SOLFONATO DI SODIO   | GHS07<br>Wng<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319  | Xi<br>Xi;R36/38                |                   | 0 <= x % < 2.5  |
| CAS: *141-43-5<br>EC: *205-483-3<br><br>MONOETANOLAMMINA,<br>NEUTRALIZZATO   | GHS07<br>Wng<br>Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332                               | Xn<br>Xn;R20/21/22             |                   | 0 <= x % < 2.5  |
| INDEX: 603-030-00-8<br>CAS: 141-43-5<br>EC: 205-483-3<br>REACH:<br>01-2119486455-28<br><br>2-AMINOETANOLO                          | GHS05, GHS07<br>Dgr<br>Acute Tox. 4, H332<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H302<br>Skin Corr. 1B, H314 | C<br>C;R34<br>Xn;R20/21/22     | [1]               | 0 <= x % < 2.5  |
| CAS: 770-35-4<br>EC: 212-222-7<br>REACH:<br>01-2119486566-23<br><br>FENOSSIPROANOLO  | GHS07<br>Wng<br>Eye Irrit. 2, H319   | Xi<br>Xi;R36                   |                   | 0 <= x % < 2.5  |
| CAS: 64742-65-0<br>EC: 265-169-7<br>REACH:<br>01-2119471299-27   | GHS08<br>Dgr<br>Asp. Tox. 1, H304  | Xn<br>Xn;R65                   | L                 | 0 <= x % < 2.5  |

|   |  |  |     |                |
|---|--|--|-----|----------------|
| DISTILLATI<br>(PETROLIO), FRAZIONE<br>PARAFFINICA PESANTE<br>DECERATA CON<br>SOLVENTE                     |  |  |     |                |
| CAS: 68439-50-9<br><br>ALCOOL C12.-14<br>ETOSSILATO   | GHS05, GHS09<br>Dgr<br>Eye Dam. 1, H318<br>Aquatic Acute 1, H400<br>M Acute = 1  | Xi,N<br>Xi;R41<br>N;R50                    |     | 0 <= x % < 2.5 |
| CAS: 3811-73-2<br>EC: 223-296-5<br><br>1-OSSIDO DI<br>PIRIDIN-2-TIOLO,<br>SALE DI SODIO                   | GHS07, GHS09<br>Wng<br>Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H312<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Acute Tox. 4, H332<br>Aquatic Acute 1, H400<br>M Acute = 1 | Xn,N<br>Xn;R20/21/22<br>Xi;R36/38<br>N;R50 | [1] | 0 <= x % < 2.5 |
| CAS: *2809-21-4<br>EC: *220-552-8<br><br>1-HYDROXY<br>ETHYLIDENE-1,1-DIPHO<br>SPHONIC ACID<br>NEUTRALISED |  | N<br>N;R58                                 |     | 0 <= x % < 2.5 |



**Informazioni sugli ingredienti :**

[1] Sostanza per cui sono stati fissati valori limite di esposizione sul luogo di lavoro.

[2] Sostanza cancerogena, mutagena o tossica per la riproduzione (CMR).

[6] Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC).

Nota L: La classificazione "cancerogeno" non è necessaria se si può dimostrare che la sostanza contiene estratto DMSO (Dimetilsolfossido) in percentuale inferiore al 3%, secondo la misurazione IP 346.

**Altri dati :**

\* CAS/EINECS di acidi, basi o alcanolammine non reagiti

ACIDO BORICO Concentrazione < 5,5%

Per quanto riguarda il testo completo delle frasi R/dichiarazioni-H menzionate in questo paragrafo, consultare il paragrafo 16.

**SEZIONE 4 : MISURE DI PRIMO SOCCORSO**

Come regola generale, in caso di dubbio o se i sintomi persistono, chiamare sempre un medico.

Non fare MAI ingerire nulla a una persona che ha perso conoscenza.

Non indurre il vomito!

**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

**In caso d'esposizione per inalazione :**

In caso d'inalazione, portare l'infortunato all'aria aperta.

**In caso di schizzi o di contatto con gli occhi :**

Lavare abbondantemente con acqua dolce e pulita per 15 minuti mantenendo le palpebre aperte.

Se appare un arrossamento, un dolore o un disturbo della vista, consultare un oftalmologo.

**In caso di schizzi o di contatto con la pelle :**

Togliere gli eventuali indumenti contaminati. Lavare immediatamente e minuziosamente la parte contaminata con acqua e sapone.

Non adoperare solventi o diluenti.

**In caso d'ingestione :**

Consultare un medico mostrandogli l'etichetta.

In caso d'ingestione, mantenere l'infortunato a riposo e consultare un medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

Nessun dato disponibile.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali**

**Informazioni per il medico :**

Trattare sintomaticamente.

## SEZIONE 5 : MISURE ANTINCENDIO

Non infiammabile.

### 5.1. Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione appropriati**

Acqua nebulizzata, schiuma, polvere chimica, CO2

**Mezzi di estinzione non appropriati**

Acqua in getti o sotto pressione

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non respirare i fumi.

Questo prodotto può bruciare solo dopo l'evaporazione dell'acqua contenuta, a seguito di elevate temperature durante l'incendio

La combustione produce una miscela di polveri e gas, tra i quali:

Ossidi di carbonio (COx)

Ossidi di azoto (NOx)

Acido cloridrico (HCl e/o Cl2)

Ossidi di zolfo (SO2)

Composti organici e/o inorganici non identificati

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Gli addetti all'estinzione dell'incendio dovranno essere muniti di apparecchiature protettive respiratorie autonome isolanti.

## SEZIONE 6 : MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Consultare le misure di sicurezza riportate ai punti 7 e 8.

#### Per i non soccorritori

Evitare ogni contatto con la pelle e con gli occhi.

#### Per i soccorritori

Coloro che intervengono saranno dotati di attrezzatura di protezione individuale appropriata (fare riferimento alla sezione 8)

### 6.2. Precauzioni ambientali

Contenere e raccogliere le fuoriuscite con materiali assorbenti non combustibili, per esempio: sabbia, terra, vermicolite, terra di diatomea in fusti per lo smaltimento dei rifiuti.

Impedire ogni penetrazione nelle fogne o nei corsi d'acqua.

Se il prodotto inquina falde d'acqua, fiumi o fogne, avvertire le autorità competenti secondo le procedure di legge.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Pulire preferibilmente con un detergente, evitare l'utilizzazione di solventi.

Assorbire o contenere le perdite di liquido con sabbia, terra o materiali assorbenti.

Raccogliere il liquido con pompe o pale.

Pulire osservando la normativa ambientale.

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nessun dato disponibile.

## SEZIONE 7 : MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

Le prescrizioni relative ai locali di stoccaggio sono applicabili alle officine in cui si manipola la miscela.

Condizioni in accordo con le autorità locali.

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Togliere e lavare gli indumenti contaminati prima del riutilizzo.

Manipolare in zone ben ventilate.

#### Prevenzione degli incendi :

Vietare l'ingresso alle persone non autorizzate.

#### Attrezzature e procedure raccomandate :

Per la protezione individuale vedere la sezione 8

Osservare le precauzioni indicate sull'etichetta nonché le normative della protezione del lavoro.

Evitare il contatto della miscela con gli occhi.

Quando non in uso, mantenere il recipiente ben chiuso ed in posizione verticale.

#### Attrezzature e procedure vietate :

Nei locali dove la miscela è utilizzata è vietato fumare, mangiare e bere.

Mai aprire gli imballaggi che sono sotto pressione.



### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare il recipiente ben chiuso in un luogo fresco ben ventilato.

Tenere lontano da cibi e bevande.

Non immagazzinare insieme a forti agenti ossidanti.

Evitare materiali fortemente reattivi all'acqua.

Tenere i recipienti ben chiusi e al riparo dal gelo.

BVD-Code (Svizzeria): F 6 I PN3

### Stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso in un luogo fresco ben ventilato.

Temperatura di stoccaggio: 5 - 40 °C

Tempo di conservazione: 1 anno.

Gli imballaggi aperti devono essere richiusi accuratamente e conservati in posizione verticale.

### Imballaggio

Conservare sempre in imballaggi di materiale identico a quello d'origine.

### 7.3. Usi finali particolari

Non sono richieste misure particolari.

## SEZIONE 8 : CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### 8.1. Parametri di controllo



#### Valori limite di esposizione professionale :

- Unione europea (2009/161/UE, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE)

| CAS      | VME-mg/m3 : | VME-ppm : | VLE-mg/m3 : | VLE-ppm : | Notes : |
|----------|-------------|-----------|-------------|-----------|---------|
| 141-43-5 | 2.5         | 1         | 7.6         | 3         | Peau    |

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010) :

| CAS        | TWA :   | STEL :  | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|------------|---------|---------|-----------|---------------|-----------|
| 10043-35-3 | 2 mg/m3 | 6 mg/m3 | -         | -             | I         |
| 102-71-6   | 5 mg/m3 | -       | -         | -             | -         |
| 141-43-5   | 3 ppm   | 6 ppm   | -         | -             | -         |

- Germania - AGW (BAuA - TRGS 900, 21/06/2010) :

| CAS        | VME :   | VME :     | Superamento | Note       |
|------------|---------|-----------|-------------|------------|
| 10043-35-3 | -       | 0,5 mg/m3 | 2 (I)       | AGS, Y, 10 |
| 141-43-5   | 2 ml/m3 | 5,1 mg/m3 | 2(I)        | DFG, H, Y  |
| 3811-73-2  | -       | 1 mg/m3   | 2(II)       | DFG. H. Y  |

- Belgio (Decisione del 19/05/2009, 2010) :

| CAS      | TWA :   | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | -      | -         | -             | -         |
| 141-43-5 | 3 ppm   | 6 ppm  | -         | -             | -         |

- Danimarca (2007) :

| CAS      | TWA :   | TWA :     | Anm : |  |  |  |
|----------|---------|-----------|-------|--|--|--|
| 102-71-6 | 0.5 ppm | 3.1 mg/m3 | -     |  |  |  |
| 141-43-5 | 1 ppm   | 2.5 mg/m3 | H     |  |  |  |

- Francia (INRS - ED984 :2008) :

| CAS      | VME-ppm : | VME-mg/m3 : | VLE-ppm : | VLE-mg/m3 : | Notes : | TMP N° :   |
|----------|-----------|-------------|-----------|-------------|---------|------------|
| 141-43-5 | 1         | 2.5         | 3         | 7.6         | -       | 49, 49 Bis |

- Finlandia (HTP-värden 2009) :

| CAS      | TWA : | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|-------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm  | -         | -             | -         |

- Spagna (Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT), Mayo 2010) :

| CAS      | TWA :   | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | -      | -         | -             | -         |
| 141-43-5 | 3 ppm   | 6 ppm  | -         | -             | -         |

- Irlanda (Code of practice for the safety, Health and Welfare at Work, 2010) :

| CAS      | TWA :   | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | -      | -         | -             | -         |
| 141-43-5 | 3 ppm   | 6 ppm  | -         | -             | -         |

- Norvegia (Veiledning om administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfære, Mai 2007) :

| CAS      | TWA :   | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | -      | -         | -             | -         |
| 141-43-5 | 3 ppm   | -      | -         | -             | -         |

- Paesi Bassi / MAC-waarde (SER, 4 mei 2010) :

| CAS       | TWA :   | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|-----------|---------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6  | 5 mg/m3 | -      | -         | -             | -         |
| 141-43-5  | 1 ppm   | 3 ppm  | -         | -             | -         |
| 3811-73-2 | 1 mg/m3 | -      | -         | -             | -         |

- Polonia (2009) :

| CAS      | TWA :   | STEL :   | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|----------|-----------|---------------|-----------|
| 141-43-5 | 3 mg/m3 | 10 mg/m3 | -         | -             | -         |

- Repubblica Ceca (Norma N.B716 361/2007) :

| CAS      | TWA :   | STEL :   | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|----------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | 10 mg/m3 | -         | -             | -         |
| 141-43-5 | 5 mg/m3 | 10 mg/m3 | -         | -             | -         |

- Svizzera(SUVA 2009) :

| CAS       | VME-mg/m3 : | VME-ppm : | VLE-mg/m3 : | VLE-ppm : | Temps : | RSB : |
|-----------|-------------|-----------|-------------|-----------|---------|-------|
| 141-43-5  | 5           | 2         | 10          | 4         | 4x15    | S     |
| 3811-73-2 | 1i          | -         | 2i          | -         | 4x15    | R     |

- Svezia(AFS 2007 :2) :

| CAS      | TWA :   | STEL :   | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|---------|----------|-----------|---------------|-----------|
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | 10 mg/m3 | -         | -             | -         |
| 141-43-5 | 3 ppm   | 6 ppm    | -         | -             | -         |

- Regno Unito / WEL (Workplace exposure limits, EH40/2005, 2007) :

| CAS      | TWA : | STEL : | Ceiling : | Definizione : | Criteri : |
|----------|-------|--------|-----------|---------------|-----------|
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm  | -         | -             | -         |

Sostanza: ITALIA - olio minerale, nebbie / SVIZZERA - Mineralölnebel, einatembare Staub

ITALIA: Durata Esposizione: STEL (15min) - Limite Esposizione: 10 mg/m<sup>3</sup> ITALIA / SVIZZERA: Durata Esposizione: TWA/MAK (8h) - Limite Esposizione: 5 mg/m<sup>3</sup>

Regolamenti: ITALIA: ACGIH TLV / SVIZZERA: SUVA Valori limite sul posto di lavoro (MAK)

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Controlli tecnici appropriati

Assicurare un'adeguata ventilazione, se possibile con ventole di aspirazione sul posto di lavoro e tramite impianto centralizzato di aspirazione

### Misure di protezione individuale come attrezzature di protezione individuale

Pittogramma/i che indicano l'obbligo di indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) :



Utilizzare attrezzature di protezione individuale pulite e mantenute in modo corretto.

Immagazzinare le attrezzature di protezione individuale in luogo pulito, lontano dalla zona di lavoro.

Durante l'uso non mangiare, bere o fumare. Togliere e lavare gli indumenti contaminati. Assicurare una ventilazione adeguata soprattutto nei luoghi chiusi.

### - Protezione degli occhi/viso

Evitare il contatto con gli occhi.

Adoperare protezioni oculari studiate per le proiezioni di liquidi.

Prima della manipolazione è necessario indossare occhiali di sicurezza laterale conformi alla norma EN166.

In caso di aumentato pericolo, utilizzare uno schermo facciale per la protezione del viso.

Gli occhiali da vista non costituiscono una protezione.

Ai portatori di lenti a contatto si raccomanda di utilizzare occhiali correttivi durante i lavori in cui possono essere esposti a vapori irritanti.

### - Protezione delle mani

Indossare guanti di protezione appropriati in caso di contatto prolungato o ripetuto con la pelle.

Utilizzare guanti di protezione appropriati resistenti agli agenti chimici conformi alla norma EN374.

La scelta dei guanti deve essere fatta in funzione dell'applicazione della durata dell'utilizzo sul posto di lavoro.

I guanti di protezione devono essere scelti in funzione del posto di lavoro: altri prodotti chimici possono essere manipolati, protezioni fisiche necessarie (taglio, puntura, protezione termica), manualità richiesta.

Tipo di guanti consigliati :

- Latex naturale
- Gomma Nitrile (Copolimero butadiene-acrilonitrile (NBR))
- Gomma Butile (Copolimero isobutilene-isoprene)
- Neoprene® (Policloroprene)

Caratteristiche raccomandate :

- Guanti impermeabili conformi alla norma EN374

### - Protezione del corpo

Il personale indosserà abiti da lavoro regolarmente lavati.

Dopo il contatto con il prodotto tutte le parti del corpo entrate in contatto dovranno essere lavate.  
Indossare abiti standard da lavoro. Scarpe o stivali antiinfortunistici resistenti agli agenti chimici.  
Rimuovere gli abiti contaminati. Lavare le porzioni di pelle contaminata con acqua e sapone.  
Non mettere gli stracci sporchi di lubrorefrigerante nelle tasche degli indumenti da lavoro.

**- Protezione respiratoria**

In caso di concentrazioni superiori ai valori limite di esposizione, indossare adeguate protezioni respiratorie (conforme alla normativa CE EN405 tipo FFA1P1).

Si consiglia di indossare adeguate protezioni respiratorie (conforme alla norma CE EN 405 tipo FFA1P1) in caso di formazione di nebbie / vapori o se la ventilazione non è sufficiente.

**SEZIONE 9 : PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE**

**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Informazioni generali :**

|                |                |
|----------------|----------------|
| Stato fisico : | Liquido fluido |
|----------------|----------------|



**Informazioni importanti relative alla salute, alla sicurezza e all'ambiente :**

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| pH (soluzione acquosa) :                | @ 5% 9,3                              |
| pH :                                    | non precisato.                        |
|   | basico debole.                        |
| Punto/intervallo di ebollizione :       | non applicabile.                      |
| Intervallo del punto d'infiammabilità : | non applicabile.                      |
| Pressione di vapore (50°C) :            | non specificata.                      |
| Densità :                               | 0,99 kg/dm <sup>3</sup> (ASTM D 7042) |
| Idrosolubilità :                        | Diluibile.                            |
| Punto/intervallo di fusione :           | non applicabile.                      |
| Temperatura di auto-infiammabilità :    | non applicabile o non importante.     |
| Punto/intervallo di decomposizione :    | non applicabile.                      |
| % VOC :                                 | 0                                     |

**9.2. Altre informazioni**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 10 : STABILITÀ E REATTIVITÀ**

**10.1. Reattività**

Nessun dato disponibile.

**10.2. Stabilità chimica**

Questa miscela è stabile alle condizioni di manipolazione e stoccaggio raccomandate nella sezione 7.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Nessun dato disponibile.



**10.4. Condizioni da evitare**

- Acidi forti (pH <7)

**10.5. Materiali incompatibili**

Forti agenti ossidanti  
Forti agenti riducenti  
Materiali che reagiscono fortemente con l'acqua  
Acidi forti.  
Basi forti.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

In condizioni operative corrette: nessuno

**SEZIONE 11 : INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**



**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

Può provocare effetti reversibili sugli occhi, come irritazione oculare totalmente reversibile nel giro di un'osservazione di un periodo di 21 giorni.  
Le informazioni tossicologiche sono basate sui dati riguardanti i singoli componenti e/o dedotte dalla valutazione di materie prime similari, in accordo con i criteri stabiliti dalla normativa sulle sostanze/preparati.



**11.1.1. Sostanze**

Nessuna informazione tossicologica è disponibile sulle sostanze.



**11.1.2. Miscela**



**Tossicità acuta :**

Inalazione: effetti tossici non previsti: LC50 >5 mg/l/4h (ratto)  
Ingerito: non sono previsti effetti tossici: LD50 > 2000 mg/kg (ratto).  
Pelle: non sono previsti effetti tossici: LD50 > 2000 mg/kg (ratto).

**Corrosione cutanea/irritazione cutanea :**

Se, dopo accidentale contatto con la pelle, corrette procedure di igiene personale non dovessero essere messe in atto, potrebbero verificarsi irritazioni e/o dermatosi.



**Lesioni oculari gravi/irritazione oculare :**

Il prodotto non è irritante per il sistema respiratorio.  
Il prodotto è irritante per gli occhi.



**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea :**

Respiratoria: non sono previsti effetti sensibilizzanti.  
Cutanea: non sono previsti effetti sensibilizzanti.



**Tossicità per la riproduzione:**

Contains < 5.5 % Boric acid  
Il prodotto non è considerato teratogeno, né tossico per la riproduzione.

**Altre informazioni**

Non vi sono dati conosciuti che dimostrino che il prodotto ha effetti dannosi o cronici per la salute.  
Il prodotto contiene donatore di formaldeide. Piccole quantità di formaldeide possono quindi essere rilasciate, con conseguenze pericolose per la salute umana.  
Gli oli lubrificanti in uso possono contenere sostanze nocive, accumulate durante il loro utilizzo.  
Il prodotto non è considerato cancerogeno, mutageno, teratogeno, né tossico per la riproduzione.

## SEZIONE 12 : INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Le informazioni ecologiche sono basate sui dati riguardanti i singoli componenti e/o dedotte dalla valutazione di materie prime similari, in accordo con i criteri stabiliti dalla normativa sulle sostanze/preparati.

**12.1. Tossicità**

Non sono previsti effetti tossici sugli organismi acquatici: LC50/EC50/IC50 > 100 mg/l



**12.1.2. Miscela**

Non sono previsti effetti tossici sugli organismi acquatici: LC50/EC50/IC50 > 100 mg/l

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Non conosciuto.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Potenzialmente bioaccumulabile



**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto è liquido in condizioni normali.  
ACQUA: prodotto emulsionabile.  
SUOLO: considerando le caratteristiche chimico-fisiche, il prodotto è considerato relativamente mobile nel suolo.  
Non scaricare il prodotto nell'ambiente.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Nessun dato disponibile.

**12.6. Altri effetti avversi**

Informazioni su composti alogeni assorbibili (AOX).  
Il prodotto contiene alogeni organicamente combinati. Ciò può aumentare il valore AOX se scaricato direttamente nelle acque.



**Normativa tedesca sulla classificazione dei pericoli per l'acqua (WGK) :**

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws) : Comporta un danno leggero per l'acqua.

## SEZIONE 13 : CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Una gestione appropriata dei rifiuti della miscela e/o del suo recipiente deve essere determinata in conformità alle disposizioni della direttiva 2008/98/CE.

Non contaminare le acque o il suolo con il prodotto usato. Non scaricare nell'ambiente.  
Riciclare o smaltire in accordo con le normative vigenti, preferibilmente tramite ditte autorizzate.

**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

Non versare nelle fogne o nei corsi d'acqua.

**Rifiuti:**

La gestione dei rifiuti si esegue senza mettere in pericolo la salute umana e senza nuocere all'ambiente e in particolare senza creare rischi per l'acqua, l'aria, il suolo, la fauna o la flora.  
Riciclare o eliminare in conformità con le leggi in vigore, preferibilmente usando un collettore o un'impresa autorizzata.  
Non contaminare il suolo o l'acqua con rifiuti, non procedere alla loro eliminazione nell'ambiente.



Se non ne è possibile il recupero, smaltire tramite ditte autorizzate.

**Imballaggi sporchi:**

Svuotare completamente il recipiente. Conservare la (le) etichetta (e) sul recipiente.

Consegnare ad uno smaltitore autorizzato.

Materiale idoneo per la pulizia: acqua.

**Codici dei rifiuti (Decisione 2001/573/CE, Direttiva 2006/12/CEE, Direttiva 94/31/CEE relativa ai rifiuti pericolosi):**

12 01 08 \* emulsioni e soluzioni per macchinari, contenenti alogeni

L'attribuzione dei codici ai rifiuti deve essere effettuata esaminando i settori e i processi esistenti. Il codice sopra indicato si riferisce allo smaltimento del prodotto dopo essere stato utilizzato secondo le modalità consigliate.

**SEZIONE 14 : INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

Esente dalla classifica e dall'etichettatura per il trasporto.

**SEZIONE 15 : INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

**15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**- Informazioni relative alla classificazione e all'etichettatura raffigurate nella sezione 2:**

Si è tenuto conto delle normative seguenti:

- Direttiva 67/548/CEE e successive modifiche

- Direttiva 1999/45/CE e successive modifiche

- Regolamento (CE) n. 1272/2008 modificato dal regolamento (CE) n. 618/2012

**- Informazioni relative agli imballaggi:**

Nessun dato disponibile.

**- Disposizioni particolari:**

SVIZZERA: Informazioni riguardanti "Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)": vedere il paragrafo 9.

**- Normativa tedesca riguardante la classificazione dei pericoli per l'acqua (WGK) :**

Germania: WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws)

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Nessun dato disponibile.

**SEZIONE 16 : ALTRE INFORMAZIONI**

Poichè le condizioni di utilizzo sono al di fuori del nostro controllo, le informazioni contenute nella presente scheda di sicurezza sono basate sulle nostre attuali conoscenze e sulle normative sia nazionali che comunitarie.

La miscela non deve essere usata per altri usi diversi da quelli specificati nella rubrica 1 senza previo ottenimento delle istruzioni scritte di manipolazione.

E' in ogni caso responsabilità dell'utilizzatore adottare tutti i provvedimenti necessari per conformarsi alle leggi e alle normative locali.

Le informazioni fornite nella presente scheda di dati di sicurezza devono essere considerate come descrizione delle esigenze di sicurezza relative a questa miscela e non come una garanzia della stessa.

Il prodotto deve essere utilizzato solo per processi o applicazioni industriali.

(I) Category I: substances for which the localized effect has an assigned OEL or for substances with a sensitizing effect in respiratory passages

H: assorbimento cutaneo

Y: If the OEL and BAT values are complied with, there should be no risk of reproductive damage.

DFG: Senate's Commission for the testing of hazardous substances in the workplace (German Research Foundation)

AGS: Decision of the Committee for Dangerous Substances

NL-Experten: Committee on Updating of Occupational Exposure Limits (committee of the Health Council of the Netherlands)

EU: Union Europea

(6) The reaction with nitrosifying agents can lead to the formation of the respective carcinogenic N-Nitrosamines.

(10) The limit value pertains to the metal content as the analytical basis for calculations.

K (Denmark): means that the substance is included in the list of substances considered carcinogenic (Appendix 3.6).

L (Denmark): indicates that the limit value is a ceiling value which must not be exceeded at any time.

R: assorbimento cutaneo

S (Svizzera): sensibilizzazione

B (Svizzera): Biological monitoring

Customs Tariff Code: 3403 1990

**Testo delle frasi H, EUH e delle frasi R indicato nella sezione 3 :**

|      |   |
|------|---|
| H302 | Nocivo se ingerito.   |
| H304 | Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| H312 | Nocivo per contatto con la pelle.   |
| H314 | Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.                            |

|            |  |
|------------|--|
| H315       | Provoca irritazione cutanea.                                   |
| H318       | Provoca gravi lesioni oculari.                                 |
| H319       | Provoca grave irritazione oculare.                             |
| H332       | Nocivo se inalato.   |
| H360FD     | Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.               |
| H400       | Molto tossico per gli organismi acquatici.                     |
| R 20/21/22 | Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione. |
| R 21/22    | Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.               |
| R 34       | Provoca ustioni.   |
| R 36       | Irritante per gli occhi.                                       |
| R 36/38    | Irritante per gli occhi e la pelle.                            |
| R 41       | Rischio di gravi lesioni oculari.                              |
| R 50       | Altamente tossico per gli organismi acquatici.                 |
| R 52       | Nocivo per gli organismi acquatici.                            |
| R 58       | Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente. |
| R 60.F2    | Può ridurre la fertilità.                                      |
| R 61.G2    | Può danneggiare i bambini non ancora nati.                     |
| R 65       | Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.    |



**Abbreviazioni:**

- CMR: Sostanza cancerogena, mutagena o tossica per la riproduzione.
- ADR : Accordo europeo relativo al trasporto internazionali delle merci pericolose su strada.
- IMDG : International Maritime Dangerous Goods.
- IATA : International Air Transport Association.
- OACI : Organizzazione dell'Aviazione Civile Internazionale
- RID : Regulations concerning the International carriage of Dangerous goods by rail.
- WGK : Wassergefahrdungsklasse ( Water Hazard Class).
- SVHC : Sostanze estremamente preoccupanti.